

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

### Emenda 129

#### Proposta għal regolament

#### Anness III – paragrafu 3 – parti introduttorja

*Test propost mill-Kummissjoni*

Objettiv 3: it-twaqqif u t-tmexxija ta' sistemi tal-IT, l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tagħhom u tagħmir ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-flussi migratorji bejn il-fruntieri esterni tal-Unjoni

*Emenda*

Objettiv 3: it-twaqqif u t-tmexxija ta' sistemi **sikuri** tal-IT, l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tagħhom u tagħmir ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-flussi migratorji bejn il-fruntieri esterni tal-Unjoni

### Emenda 130

#### Proposta għal regolament

#### Anness III – paragrafu 3 – inciż 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

— infrastruttura ta' komunikazzjoni u kwistjonijiet relatati mas-sigurtà

*Emenda*

— infrastruttura ta' komunikazzjoni u kwistjonijiet relatati mas-sigurtà **u mal-protezzjoni tad-dejta**

P7\_TA(2013)0020

### Fond għall-Migrazzjoni u l-Asil (Deċiżjoni dwar il-ftuh u l-mandat ta' Negożjati Interistituzzjonali).

Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Jannar 2013 dwar il-ftuh u l-mandat ta' Negożjati Interistituzzjonali dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Fond għall-Migrazzjoni u l-Asil (COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD) – (2013/2504(RSP))

(2015/C 440/30)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 70(2) u l-Artikolu 70a tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

Jiddeċiedi li jiftah negożjati interistituzzjonali fuq il-bażi tal-mandat li ġej:

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## MANDAT

## Emenda 1

## Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva

## Kunsiderazzjoni 6 a (ġdida)

Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva

Emenda

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-18 ta' Mejju 2010 dwar l-istabbiliment ta' programm kongunt tal-UE dwar ir-risistemazzjoni <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-paragrafi dwar il-holqien ta' Unità Ewropea ta' Risistemazzjoni;

<sup>(1)</sup> ĠU C 161 E, 31.5.2011, p. 1.

## Emenda 2

## Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva

## Paragrafu 1a (ġdid)

Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva

Emenda

1a. Jinnota li l-pakkett finanzjarju speċifikat fil-proposta leġiżlattiva jikkostitwixxi biss indikazzjoni għall-awtorità leġiżlattiva u dan ma jistax jiġi stabbilit qabel ma jintlahaq ftehim dwar il-proposta għal regolament li jstabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020;

## Emenda 3

## Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva

## Paragrafu 1b (ġdid)

Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva

Emenda

1b. Ifakkar fir-riżoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Ġunju 2011 "Ninvestu fil-gejjieni: Qafas Finanzjarju Multiannwali (QFM) ġdid għal Ewropa kompetittiva, sostenibbli u inkluziva" <sup>(1)</sup>; itenni li huma mehtieġa riżorsi addizzjonali suffiċjenti fl-MFF li jmiss sabiex l-Unjoni tkun tista' tissodisfa l-prijoritajiet politiċi eżistenti tagħha u twettaq il-kompiti godda previsti mit-Trattat ta' Lisbona, kif ukoll biex tirreagixxi għal avvenimenti mhux mistennija; jindika li anke b'żieda ta' 5 % fil-livell tar-riżorsi għall-QFP li jmiss meta mqabbel mal-livell tal-2013, tkun tista' ssir biss kontribuzzjoni limitata għall-ilhuq tal-objettivi u l-impenji miftiehma tal-Unjoni u għall-prinċipju tas-solidarjetà tal-Unjoni; jistieden lill-Kunsill, jekk ma jaqbilx ma' dan l-approċċ, biex jidentifika b'mod ċar liema mill-prijoritajiet jew proġetti politiċi tiegħu jistgħu jitnehhew kompletament, minkejja l-garanzija tal-valur miżjud Ewropew tagħhom;

<sup>(1)</sup> Testi adottati, P7\_TA(2011)0266.

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

#### Emenda 4

### Abbozz ta' riżoluzzjoni leġislattiva

#### Paragrafu 1c (ġdid)

Abbozz ta' riżoluzzjoni leġislattiva

Emenda

1c. Jenfasizza li, fid-dawl tal-kompiti diġà identifikati u konklużi mill-Unjoni, jehtieg li l-Kummissjoni tirrifletti dawk il-prijoritajiet politiċi b'mod prudenti u adegwat fil-proposta;

#### Emenda 5

### Proposta għal regolament

#### Kunsiderazzjoni 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 78(2), 79(2) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 78(2), 79(2) u (4), **u 80** tiegħu,

#### Emenda 6

### Proposta għal regolament

#### Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Fir-riżoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Ġunju 2011 bit-titlu "Ninvestu fil-gejjieni: Qafas Finanzjarju Multiannwali (MFF) ġdid għal Ewropa kompetittiva, sostenibbli u inkluziva <sup>(1)</sup>, il-Parlament Ewropew enfasizza l-htieġa għal approċċ integrat fir-rigward ta' kwistjonijiet urgenti dwar l-immigrazzjoni u l-asil kif ukoll dwar il-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-Unjoni, b'finanzjament u għodod ta' appoġġ biżżejjed għall-immanigġjar ta' sitwazzjonijiet ta' emerġenza li jkunu disponibbli fi spirtu ta' rispett għad-drittijiet tal-bniedem u s-solidarjetà fost l-Istati Membri kollha, li jirrispetta r-responsabbiltajiet nazzjonali u b'definizzjoni ċara tal-kompiti. Barra minn hekk innota wkoll li, f'dan ir-rigward, jehtieg li jiġu kkunsidrati b'mod xieraq l-isfidi li qed jiżiedu għall-FRON-TEX, għall-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-Asil u l-Fondi għas-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni.

<sup>(1)</sup> Testi adottati, P7\_TA(2011)0266.

#### Ġustifikazzjoni

Paragrafu 107 tar-riżoluzzjoni tat-8 ta' Ġunju 2011 "Ninvestu fil-gejjieni: Qafas Finanzjarju Multiannwali (MFF) ġdid għal Ewropa kompetittiva, sostenibbli u inkluziva"

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 7**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 2b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2b) *Fir-risoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Ġunju 2011<sup>(1)</sup>, il-Parlament Ewropew enfasizza aktar il-hteġa li jiġu żviluppati sinerġiji aħjar bejn fondi u programmi differenti u jiġbed l-attenzjoni lejn il-fatt li s-simplifikazzjoni ta' ġestjoni tal-fondi u billi jkun permess il-finanzjament reċiproku, tkun permessa l-allokazzjoni ta' aktar fondi għal objettivi komuni, laqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tnaqqas l-ghadd totali ta' strumenti baġitarji fl-affarijiet interni fi struttura magħmula minn żewġ pilastri u fejn possibbli taht ġestjoni kongunta, u esprima l-opinjoni tiegħu li dan l-approċċ għandu jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għal aktar simplifikazzjoni, razzjonalizzazzjoni, konsolidazzjoni u trasparenza tal-fondi u l-programmi attwali. Jenfasizza, madankollu, l-hteġa li jkun żgurat li l-objettivi differenti tal-politiki tal-intern ma jithawdux;*

<sup>(1)</sup> *Testi adottati, P7\_TA(2011)0266.*

**Ġustifikazzjoni**

Paragrafu 109 tar-risoluzzjoni tat-8 ta' Ġunju 2011 "Ninvestu fil-gejjieni: Qafas Finanzjarju Multiannwali (MFF) ġdid għal Ewropa kompetittiva, sostenibbli u inkluziva"

**Emenda 8**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 9a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9a) *Il-Fond għandu jipprovdi appoġġ għall-istabbiliment ta' miżuri li jippermettu li persuni li jfittxu l-asil jaċċessaw is-sistema ta' asil tal-Unjoni b'mod sikur mingħajr ma jirrikorru għal kuntrabandisti tal-bnedmin jew networks kriminali u mingħajr ma jpoġġu hajjithom fil-periklu.*

**Emenda 9**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 13a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(13a) *Ir-riżorsi tal-Fond għandhom jintużaw f'koerenza mal-prinċipji bażiċi komuni dwar l-integrazzjoni, kif speċifikat fl-Aġenda komuni għall-integrazzjoni.*

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 10**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 16**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (16) Il-Fond għandu jappoġġja l-Istati Membri fit-twaqqif ta' strateġiji għall-organizzazzjoni ta' migrazzjoni legali, it-tishih tal-kapaċità tagħhom li jiżviluppaw, jimplimentaw, jimmonitorjaw u jevalwaw b'mod ġenerali l-istrateġiji, il-politiki u l-miżuri tal-immigrazzjoni u l-integrazzjoni kollha għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, inklużi l-istrumenti legali tal-Unjoni. Il-Fond għandu jappoġġja wkoll l-iskambju ta' informazzjoni, l-aħjar prattiċi u l-kooperazzjoni bejn id-dipartimenti differenti tal-amministrazzjoni kif ukoll ma' Stati Membri oħra.

---

*Emenda*

- (16) Il-Fond għandu jappoġġja l-Istati Membri fit-twaqqif ta' strateġiji għall-organizzazzjoni ta' migrazzjoni legali, it-tishih tal-kapaċità tagħhom li jiżviluppaw, jimplimentaw, jimmonitorjaw u jevalwaw b'mod ġenerali l-istrateġiji, il-politiki u l-miżuri tal-immigrazzjoni u l-integrazzjoni kollha għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, inklużi l-istrumenti legali tal-Unjoni. Il-Fond għandu jappoġġja wkoll l-iskambju ta' informazzjoni, l-aħjar prattiċi u l-kooperazzjoni bejn id-dipartimenti differenti tal-amministrazzjoni kif ukoll ma' Stati Membri oħra. **L-assistenza teknika hija essenzjali sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-programmi nazzjonali tagħhom, jghinu lil benefiċjarji biex ikunu konformi mal-obbligi tagħhom u mal-liġi tal-Unjoni u b'hekk tiżdied il-viżibilità tal-fondi tal-UE u l-aċċessibilità għalihom.**

**Emenda 11**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 23**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (23) Il-Fond għandu jikkumplimenta u jsaħħah l-attivitajiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Aġenzija Frontex) stabbilita mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 tas-26 ta' Ottubru 2004, li wiehed mill-inkarigi tagħha huwa li tipprovdi l-appoġġ neċessarju għall-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn kongunti tal-Istati Membri u tidentifika l-aħjar prattiċi dwar l-akkwist ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u t-tnehhija ta' ċittadini minn pajjiżi terzi li jkunu preżenti illegalment fit-territorji tal-Istati Membri.

---

*Emenda*

- (23) Il-Fond għandu jikkumplimenta u jsaħħah l-attivitajiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Aġenzija Frontex) stabbilita mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 tas-26 ta' Ottubru 2004, li wiehed mill-inkarigi tagħha huwa li tipprovdi l-appoġġ neċessarju għall-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn kongunti tal-Istati Membri u tidentifika l-aħjar prattiċi dwar l-akkwist ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u t-tnehhija ta' ċittadini minn pajjiżi terzi li jkunu preżenti illegalment fit-territorji tal-Istati Membri. **Dan għandu jippermetti wkoll lill-Aġenzija li tissodisfa l-obbligi tagħha u dawk tal-Unjoni u tal-Istati Membri fil-qasam tas-salvataġġ fuq il-baħar.**

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 12**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 24**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (24) Il-Fond għandu jiġi implimentat b'rispett shih **mad-drittijiet** u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, azzjonijiet eliġibbli għandhom iqisu s-sitwazzjoni speċifika ta' persuni vulnerabbli, **b'mod partikolari**, b'attenzjoni speċjali **u risponsi ddedikati** lill-minorenni mhux akkumpanjati u minorenni oħra friskju.

---

*Emenda*

- (24) Il-Fond għandu jiġi implimentat b'rispett shih **tad-drittijiet** u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea **u fl-istrumenti internazzjonali**, b'mod partikolari **l-Konvenzjoni ta' Ginebra tat-28 ta' Lulju 1951, id-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-10 ta' Diċembru 1948, il-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali, il-Patt Internazzjonali dwar l-Eliminazzjoni tal-Forom Kollha ta' Diskriminazzjoni Razzjali, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Eliminazzjoni tal-Forom Kollha ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa, il-Konvenzjoni kontra t-Tortura u Trattamenti jew Pieni Krudili, Inumani jew Degradanti oħra, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal, il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Haddiema Migranti u tal-Membri tal-Familja Tagħhom**. Azzjonijiet eliġibbli għandhom iqisu **l-approċċ tal-protezzjoni tal-migranti, refuġjati u persuni li jfittxu l-asil abbażi tad-drittijiet tal-bniedem, u b'mod partikolari** s-sitwazzjoni speċifika ta' persuni vulnerabbli **billi tingħata** attenzjoni speċjali **lin-nisa**, lill-minorenni mhux akkumpanjati u minorenni oħra friskju **billi jingħataw risponsi ddedikati**.

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 13

## Proposta għal regolament

## Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

- (25) Miżuri f'pajjiżi terzi u fir-rigward tagħhom appoġġjati permezz tal-Fond għandhom jittiehdu f'sinerġija u koerenza ma' azzjonijiet oħra barra l-Unjoni appoġġjati permezz ta' strumenti ta' assistenza esterna tal-Unjoni, kemm ġeografici u tematiċi; B'mod partikolari, fl-implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet għandha titfittex koerenza shiha mal-prinċipji u l-oġġettivi generali tal-azzjoni esterna u l-politika barranija tal-Unjoni relatata mal-pajjiż jew ir-reġjun ikkonċernati. M'għandhomx ikunu intiżi sabiex jappoġġjaw azzjonijiet direttament orjentati lejn l-iżvilupp u għandhom jikkumplimentaw, fejn xieraq, l-assistenza finanzjarja provduta permezz ta' strumenti tal-ghajnuna esterna. Se tiġi żgurata wkoll **il-koerenza** mal-politika umanitarja tal-Unjoni, **b'mod partikolari fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-assistenza ta' emerġenza**.

Emenda

- (25) Miżuri f'pajjiżi terzi u fir-rigward tagħhom appoġġjati permezz tal-Fond għandhom jittiehdu f'sinerġija u koerenza ma' azzjonijiet oħra barra l-Unjoni appoġġjati permezz ta' strumenti ta' assistenza esterna tal-Unjoni, kemm ġeografici u tematiċi; B'mod partikolari, fl-implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet għandha titfittex koerenza shiha mal-prinċipji u l-oġġettivi generali tal-azzjoni esterna u l-politika barranija tal-Unjoni relatata mal-pajjiż jew ir-reġjun ikkonċernati. M'għandhomx ikunu intiżi sabiex jappoġġjaw azzjonijiet direttament orjentati lejn l-iżvilupp u għandhom jikkumplimentaw, fejn xieraq, l-assistenza finanzjarja provduta permezz ta' strumenti tal-ghajnuna esterna **fir-rispett tal-prinċipju ta' koerenza tal-politiki għall-iżvilupp kif stabbilit mill-Kunsens għall-Iżvilupp (Art. 35)**. Se tiġi żgurata wkoll **li l-implimentazzjoni tal-assistenza ta' emerġenza tkun koerenti u komplimentari** mal-politika umanitarja tal-Unjoni **u tirrispetta l-prinċipji umanitarji kif stabbiliti mill-Kunsens dwar l-ghajnuna umanitarja**.

## Emenda 14

## Proposta għal regolament

## Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

- (26) Parti kbira tar-riżorsi disponibbli taht il-Fond għandha tiġi allokata b'mod proporzjonali mar-responsabbiltà merfugħa minn kull Stat Membru permezz tal-isforzi tiegħu fil-ġestjoni tal-flussi migratorji abbażi ta' kriterji oġġettivi. Għal dak l-ghan, għandha tintuża l-aktar dejta statistika reċenti disponibbli dwar il-flussi migratorji, bħalma huwa l-ghadd ta' applikazzjonijiet tal-ewwel ažił, l-ghadd ta' deċiżjonijiet pożittivi li jagħtu protezzjoni għar-refuġjati jew sussidjarja, l-ghadd ta' refuġjati risistemati, l-ghadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi residenti legalment, l-ghadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li kisbu awtorizzazzjoni mahruġa minn Stat Membru sabiex jirrisjedju, l-ghadd ta' deċiżjonijiet ta' ritorn mahruġa mill-awtoritajiet nazzjonali u l-ghadd ta' ritorni effettwati.

Emenda

- (26) Parti kbira tar-riżorsi disponibbli taht il-Fond għandha tiġi allokata b'mod proporzjonali mar-responsabbiltà merfugħa minn kull Stat Membru permezz tal-isforzi tiegħu fil-ġestjoni tal-flussi migratorji abbażi ta' kriterji oġġettivi. Għal dak l-ghan, għandha tintuża l-aktar dejta statistika reċenti disponibbli dwar il-flussi migratorji, bħalma huwa l-ghadd ta' applikazzjonijiet tal-ewwel ažił, l-ghadd ta' deċiżjonijiet pożittivi li jagħtu protezzjoni għar-refuġjati jew sussidjarja, l-ghadd ta' refuġjati risistemati, l-ghadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi residenti legalment, l-ghadd ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li kisbu awtorizzazzjoni mahruġa minn Stat Membru sabiex jirrisjedju, **in-numru ta' migranti irregolari maqbuda fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri**, l-ghadd ta' deċiżjonijiet ta' ritorn mahruġa mill-awtoritajiet nazzjonali u l-ghadd ta' ritorni effettwati. **Barra minn hekk, madankollu, huwa importanti li jittiehdu inkunsiderazzjoni r-riżorsi ekonomiċi ta' kull Stat Membru kif ukoll id-daqs ġeografiku tiegħu. Riċerka fil-fond hija wkoll neċessarja biex jiġu identifikati u kkwantifikati l-ispejjeż reali għall-Istati Membri.**

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 15**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 29**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (29) Fid-dawl tal-istabbiliment progressiv ta' Programm dwar ir-Risistemazzjoni tal-Unjoni, il-Fond għandu jipprovdi assistenza mmirata fil-forma ta' incentivi finanzjarji (sommom shiha) għal kull refuġjat risistemmat.

---

*Emenda*

- (29) Fid-dawl tal-istabbiliment progressiv ta' Programm dwar ir-Risistemazzjoni tal-Unjoni, il-Fond għandu jipprovdi assistenza mmirata fil-forma ta' incentivi finanzjarji (sommom shiha) għal kull refuġjat risistemmat. **Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-EASO, u skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom għandhom jimmonitorjaw l-implimentazzjoni effettiva ta' operazzjonijiet ta' risistemazzjoni appoġġati mill-Fond.**

**Emenda 16**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 33**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (33) Biex tiġi mtejba s-solidarjetà u tiġi kondiviza ahjar ir-responsabbiltà bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari lejn dawk l-aktar milquta mill-flussi *tal-ażil*, mekkaniżmu simili bbażat fuq incentivi finanzjarji għandu jiġi stabbilit ukoll għar-rilokazzjoni ta' benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali.

---

*Emenda*

- (33) Biex tiġi mtejba s-solidarjetà u tiġi kondiviza ahjar ir-responsabbiltà bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari lejn dawk l-aktar milquta mill-flussi *tal-asil*, mekkaniżmu simili bbażat fuq incentivi finanzjarji għandu jiġi stabbilit ukoll għar-rilokazzjoni ta' benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali. **Il-mekkaniżmu għandu jkollu riżorsi biżżejjed biex jikkompensa lill-Istati Membri li qed jirċievu numri akbar ta' persuni li jfittxu l-asil u benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, kemm jekk f'termini assoluti jew proporzjonali, u biex jgħinu lil dawk b'sistemi ta' asil anqas żviluppati.**

**Emenda 17**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 35a (ġdida)**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

---

*Emenda*

- (35a) **Għal dan il-ghan, l-għajnuna teknika hija essenzjali sabiex l-Istati Membri jkun f'pożizzjoni li jimplementaw il-programmi nazzjonali tagħhom, li jgħinu lill-benefiċjarji sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom u jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni u, għaldaqstant, li jsaħħu l-viżibilità u l-aċċessibilità tal-finanzjament tal-UE.**



Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 18****Proposta għal regolament****Premessa 35b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (35b) *Filwaqt li tirrispetta l-kriterji ta' flessibilità, is-simplifikazzjoni strutturali tal-istrumenti u tal-infiq għandha tibqa' tissodisfa r-rekwiżiti ta' prevedibilità u ta' affidabilità u tiżgura tqassim ekwu u trasparenti tar-riżorsi taht il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Asil.*

**Emenda 19****Proposta għal regolament****Premessa 35c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (35c) *Is-simplifikazzjoni tal-istrutturi ta' finanzjament – filwaqt li ttiprovdi flessibilità – għandha iżomm il-prevedibilità u l-affidabilità u għandu jiġi żgurat sehem bilanċjat għal kull objettiv tal-fond permezz tal-programmi nazzjonali. Għaldaqstant, sehem ekwu tar-riżorsi finanzjarji għandu jiġi allokat taht il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Asil fil-Qafas Finanzjarju Multiannwali 2014-2020 biex tiġi żgurata l-kontinwità fl-appoġġ tal-obiettivi tal-Fond għar-Refuġjati u l-Fond għall-Integrazzjoni tal-Qafas Finanzjarju 2007-2013.*

**Emenda 20****Proposta għal regolament****Premessa 36**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (36) Huwa importanti għas-solidarjetà msahha li l-Fond jipprovdi appoġġ addizzjonali biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet ta' emerġenza ta' pressjoni migratorja qawwija fi Stati Membri jew pajjiżi terzi jew fil-każ ta' influż bil-massa ta' persuni spostati, skont id-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 dwar l-istandards minimi sabiex tinghata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jippromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn, permezz ta' assistenza ta' emerġenza.

- (36) Huwa importanti għas-solidarjetà msahha li l-Fond jipprovdi, **f'koordinazzjoni u sinerġija mal-assistenza umanitarja mmexxja mid-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili (ECHO)**, appoġġ addizzjonali biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet ta' emerġenza ta' pressjoni migratorja qawwija fi Stati Membri jew pajjiżi terzi jew fil-każ ta' influż bil-massa ta' persuni spostati, skont id-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 dwar l-istandards minimi sabiex tinghata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jippromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn, permezz ta' assistenza ta' emerġenza.

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 21**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 37**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

(37) Dan ir-Regolament għandu jiżgura l-kontinwazzjoni tan-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE tal-14 ta' Mejju 2008 li tistabbilixxi Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni u jipprovdi assistenza finanzjarja meħtieġa għall-attivitajiet tiegħu f'konformità mal-oġġettivi u l-kompiti tiegħu kif stabbilit f'dan ir-Regolament.

---

*Emenda*

(37) Dan ir-Regolament għandu jiżgura l-kontinwazzjoni tan-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE tal-14 ta' Mejju 2008 li tistabbilixxi Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni u jipprovdi assistenza finanzjarja meħtieġa għall-attivitajiet tiegħu f'konformità mal-oġġettivi u l-kompiti tiegħu kif stabbilit f'dan ir-Regolament. **F'dan ir-rigward, salvagwardji għandhom jiddaħhlu fil-Fond għall-Migrazzjoni u l-Asil għall-prevenzjoni tal-allokazzjoni eċċessiva ta' fondi lil qasam ta' politika wieħed biss għad-detriment tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil kollha kemm hi.**

**Emenda 22**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 42a (ġdida)**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

---

*Emenda*

(42a) **In-nefqa tal-fondi f'dan il-qasam għandha tiġi kkoordinata aħjar sabiex jiġu garantiti l-komplementarjetà, viżibilità u effiċjenza akbar, kif ukoll sabiex jinkisbu sinerġiji baġitarji aħjar.**

**Emenda 23**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 42b (ġdida)**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

---

*Emenda*

(42b) **Jeżisti bżonn ta' massimizzazzjoni tal-impatt tal-finanzjamenti tal-UE permezz ta' mobilizzazzjoni, akkomunament u ingranaġġ tar-riżorsi finanzjarji pubbliċi u privati.**

**Emenda 24**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 42c (ġdida)**

---

*Test propost mill-Kummissjoni*

---

*Emenda*

(42c) **Għandu jkun garantit il-massimu tat-trasparenza, tar-responsabilità u tal-iskrutinju demokratiku għall-istrumenti u l-mekkaniżmi finanzjarji innovattivi li jinvolvu l-baġit tal-Unjoni.**

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 25**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 42d (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (42d) *Implimentazzjoni aħjar u l-kwalità tal-infiq għandhom jikkostitwixxu prinċipji gwida biex jintlaħqu l-oġġettivi tal-Fond, waqt li jiġi żgurat l-aħjar użu tar-riżorsi finanzjarji.*

**Emenda 26**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 42e (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (42e) *Huwa importanti li tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja soda tal-Fond, kif ukoll l-implimentazzjoni tiegħu bl-iktar mod effikaċi u faċli sabiex jintuża, filwaqt li jiġi żgurati wkoll iċ-ċertezza legali u l-aċċessibbiltà tal-Fond għall-partecipanti kollha.*

**Emenda 27**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 42f (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (42f) *Il-Kummissjoni għandha timmonitorja kull sena l-implimentazzjoni tal-Fond permezz ta' indikaturi ewlenin għall-valutazzjoni tar-riżultati u l-impatti. Dawn l-indikaturi, inklużi linji ta' referenza rilevanti, għandhom jipprovdu l-bażi minima sabiex jiġi vvalutat sa liema punt intlaħqu l-għanijiet tal-Fond.*

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 28****Proposta għal regolament****Premessa 43***Test propost mill-Kummissjoni*

- (43) Għall-ghan tal-ġestjoni u l-implimentazzjoni tiegħu, il-Fondu għandu jifforma parti minn qafas koerenti li jikkonsisti minn dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) Nru [.../...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Azil u dwar l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-koperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni tal-kriminalità u l-ġlieda kontra l-kriminalità, u l-ġestjoni tal-kriżi.

*Emenda*

- (43) Għall-ghan tal-ġestjoni u l-implimentazzjoni tiegħu, il-Fondu għandu jifforma parti minn qafas koerenti li jikkonsisti minn dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) Nru [.../...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Asil u dwar l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-koperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni tal-kriminalità u l-ġlieda kontra l-kriminalità, u l-ġestjoni tal-kriżi. **Għall-iskop ta' dan il-Fond, madankollu, is-sħubija msemmija fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru .../... [Regolament Orizzontali] għandha tinkludi fost l-awtoritajiet parteċipanti, l-awtoritajiet reġjonali, lokali u municiċipali kompetenti, organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali li jirrappreżentaw lis-soċjetà ċivili, bħal organizzazzjonijiet mhux governattivi u sħab soċjali.**

**Emenda 29****Proposta għal regolament****Artikolu 1 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. Dan ir-Regolament jipprovdi għall-applikazzjoni tar-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru .../... [Ir-Regolament Orizzontali].

*Emenda*

3. Dan ir-Regolament jipprovdi għall-applikazzjoni tar-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru .../... [Ir-Regolament Orizzontali], **mingħajr ħsara għall-Artikolu 4a ta' dan ir-Regolament.**

**Emenda 30****Proposta għal regolament****Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a – parti introduttorja***Test propost mill-Kummissjoni*

- (a) "risistemazzjoni" tfisser il-proċess li bih, fuq talba mill-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR) ibbażata fuq il-htieġa ta' persuna għall-protezzjoni internazzjonali, ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat **li jkollhom status definit mill-Konvenzjoni ta' Ġinevra tat-28 ta' Lulju 1951 u li jkunu awtorizzati jirresjedu bħala refuġjati f'wiehed tal-Istati Membri jkunu** trasferiti minn pajjiż terz u stabbiliti fi Stat Membru fejn ikunu permessi jirresjedu b'wiehed mill-istati li ġejjin:

*Emenda*

- (a) "risistemazzjoni" tfisser il-proċess li bih, fuq talba mill-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR) ibbażata fuq il-htieġa ta' persuna għall-protezzjoni internazzjonali, ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat **ikunu** trasferiti minn pajjiż terz u stabbiliti fi Stat Membru fejn ikunu permessi jirresjedu b'wiehed mill-istati li ġejjin:

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 31****Proposta għal regolament****Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a – sottopunt i***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(i) status ta' refuġjat fis-sens tal-punt (d) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva **2004/83/KE**, jew

(i) status ta' refuġjat fis-sens tal-punt (e) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva **2011/95/UE**, jew

**Emenda 32****Proposta għal regolament****Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a – sottopunt ia (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(ia) *l-istatus mogħti mill-protezzjoni sussidjarja fis-sens tal-punt (g) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2011/95/UE, jew*

**Emenda 33****Proposta għal regolament****Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(b) 'rilokazzjoni' tfisser il-proċess li bih, persuni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 4 (1) jiġu trasferiti mill-Istat Membru li tahom protezzjoni internazzjonali lejn Stat Membru ieħor fejn huma jingħataw protezzjoni ekwivalenti, jew persuni li jaqgħu taħt il-kategorija msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 4(1) jiġu trasferiti mill-Istat Membru li huwa responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni tagħhom lejn Stat Membru ieħor fejn l-applikazzjoni tagħhom għal protezzjoni internazzjonali tiġi eżaminata.

(b) 'rilokazzjoni' tfisser il-proċess li bih, persuni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 4 (1) jiġu trasferiti mill-Istat Membru li tahom protezzjoni internazzjonali lejn Stat Membru ieħor fejn huma jingħataw **minnufih** protezzjoni ekwivalenti, jew persuni li jaqgħu taħt il-kategorija msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 4(1) jiġu trasferiti mill-Istat Membru li huwa responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni tagħhom lejn Stat Membru ieħor fejn l-applikazzjoni tagħhom għal protezzjoni internazzjonali tiġi eżaminata.

**Emenda 34****Proposta għal regolament****Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt f – punt i***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(i) **pressjoni migratorja qawwija** fi Stat Membru wiehed jew aktar **karatterizzata** minn **fluss** ta' **dhul** kbir **u sproporzjonat** ta' **ċittadini** ta' pajjiżi terzi li jpoġġu piżijiet sinifikanti u urġenti fuq il-faċilitajiet ta' akkoljenza u detenzjoni, sistemi u proċeduri **tal-ażil** tagħhom,

(i) **pressjonijiet partikolari** fi Stat Membru wiehed jew aktar **karatterizzati** minn **wasla f'daqqa** ta' **numru** kbir ta' **ċittadini** ta' pajjiżi terzi li jpoġġu piżijiet sinifikanti u urġenti fuq il-faċilitajiet ta' akkoljenza u detenzjoni, sistemi u proċeduri **tal-asil** tagħhom,

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 35

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-objettiv ġenerali tal-Fond għandu jkun **li jikkontribwixxi għal ġestjoni effettiva tal-flussi migratorji fl-Unjoni** bhala parti mill-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, **skont il-politika** komuni dwar l-ażil, il-protezzjoni sussidjarja u l-protezzjoni temporanja u **l-politika** komuni dwar l-immigrazzjoni.

Emenda

1. L-objettiv ġenerali tal-Fond għandu jkun, bhala parti mill-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, **it-tishih u l-iżvilupp tal-politika** komuni dwar l-asil, il-protezzjoni sussidjarja u l-protezzjoni temporanja **kif ukoll it-tishih u l-iżvilupp tal-politika** komuni dwar l-immigrazzjoni, **filwaqt li jiġu osservati l-koerenza ta' politika għall-iżvilupp kif ukoll l-approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem lejn il-protezzjoni tal-migranti, ir-refuġjati u l-persuni li jfittxu l-asil.**

## Emenda 36

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-kisba ta' dan l-objettiv se tiġi **mkejjela** permezz ta' indikaturi, fost oħrajn, il-livell ta' titjib fil-kundizzjonijiet ta' akkoljenza fil-qasam tal-ażil, fil-kwalità tal-proċeduri tal-ażil, **fil-konverġenza tar-rati ta' rikonoxximent fl-Istati Membri**, u l-isforzi ta' risistemazzjoni **mill-Istati Membri**.

Emenda

Il-kisba ta' dan l-objettiv se tiġi **mkejjela mill-Kummissjoni** permezz ta' indikaturi **kwalitattivi kif ukoll kwantitattivi**, fost oħrajn il-livell ta' titjib fil-kundizzjonijiet ta' akkoljenza fil-qasam tal-asil, fil-kwalità tal-proċeduri tal-asil **u konverġenza miżjuda tat-tehd ta' deċizzjonijiet fi profili ta' każijiet simili, fl-ġhoti ta' informazzjoni affidabbli, oġġettiva u aġġornata dwar il-pajjiżi ta' oriġini** u l-isforzi ta' risistemazzjoni.

## Emenda 37

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) **l-appoġġ ta' miżuri għal aċċess sikur għas-sistema ta' asil tal-Ewropa;**

**Il-kisba ta' dan l-objettiv għandu jitkejjel permezz ta' indikaturi, fost oħrajn, l-opportunitajiet li persuni li jfittxu l-asil għandhom li jaċċessaw is-sistema ta' asil tal-Unjoni b'mod sikur mingħajr ma jirrikorru għall-kuntrabandisti tal-bnedmin jew netwerks kriminali u mingħajr ma jpoġġu haġġithom fil-periklu.**

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 38

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

(b) l-appoġġ ta' migrazzjoni legali għall-Unjoni f'konformità mal-bżonnijiet ekonomiċi u soċjali tal-Istati Membri u l-promozzjoni tal-integrazzjoni effettiva ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, **inkluż** dawk li jfittxu **l-ażil** u l-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali;

Emenda

(b) l-appoġġ ta' migrazzjoni legali għall-Unjoni f'konformità mal-bżonnijiet ekonomiċi u soċjali tal-Istati Membri u l-promozzjoni tal-integrazzjoni effettiva ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi **u t-tishih tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem tal-migranti, b'mod partikolari** dawk li jfittxu **l-asil** u l-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali;

## Emenda 39

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-kisba ta' dan l-objettiv *se tiġi mkejla* permezz ta' indikaturi, fost oħrajn, il-livell ta' parteċipazzjoni miżjuda ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fl-impjeg, l-edukazzjoni u f'proċessi demokratiċi.

Emenda

Il-kisba ta' dan l-objettiv *hija mkejla mill-Kummissjoni* permezz ta' indikaturi **kwalitattivi kif ukoll kwantitattivi**, fost oħrajn, il-livell ta' parteċipazzjoni miżjuda ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi **u ta' persuni mingħajr stat** fl-impjeg, l-edukazzjoni u fi proċessi demokratiċi, **l-aċċess tagħhom għall-akkomodazzjoni u għall-kura tas-saħha**.

## Emenda 40

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt c – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-kisba ta' dan l-objettiv *għandha tiġi mkejla* permezz ta' indikaturi, fost oħrajn, in-numru ta' persuni rritornati.

Emenda

Il-kisba ta' dan l-objettiv *hija mkejla mill-Kummissjoni* permezz ta' indikaturi **kwalitattivi kif ukoll kwantitattivi bħal**, fost oħrajn, in-numru ta' persuni rritornati, **in-numru ta' persuni li bbenefikaw minn miżuri ta' reintegrazzjoni (jew qabel jew wara r-ritorn), in-numru ta' ritorni volontarji, u l-kwalità tas-sistemi ta' kontroll tar-ritorni sfurzati**.

## Emenda 41

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt d – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

(d) it-titjib tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni tar-responsabbiltà bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari lejn dawk l-aktar milquta mill-flussi migratorji u *tal-ażil*.

Emenda

(d) it-titjib tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni tar-responsabbiltà bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari lejn dawk l-aktar milquta mill-flussi migratorji u *tal-asil*, **anki permezz tal-kooperazzjoni Prattika**.

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 42****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt d – subparagrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

Il-kisba ta' dan l-objettiv għandha titkejjel permezz ta' indikaturi, fost oħrajn, il-livell ta' għajjnuna reċiproka miżjuda bejn l-Istati Membri inkluż permezz ta' kooperazzjoni Prattika u rilokazzjoni.

*Emenda*

Il-kisba ta' dan l-objettiv għandha titkejjel **mill-Kummissjoni** permezz ta' indikaturi **kwalitattivi kif ukoll kwantitattivi**, fost oħrajn, il-livell ta' għajjnuna reċiproka miżjuda bejn l-Istati Membri inkluż permezz ta' kooperazzjoni Prattika u rilokazzjoni, **u l-livell ta' riżorsi umani li jsiru disponibbli permezz tal-EASO.**

**Emenda 43****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-valutazzjoni tal-kisbiet, kif imkejla mill-indikaturi.**

**Emenda 44****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**2a. Il-kisba ta' dawn l-objettivi speċifiċi kif imsemmija fil-paragrafu 2 titkejjel permezz ta' indikaturi trasversali kwalitattivi kif ukoll kwantitattivi, fost oħrajn, it-titjib tad-dispożizzjonijiet ta' protezzjoni tat-tfal, il-promozzjoni tar-rispett tal-ħajja tal-familja, l-aċċess għas-servizzi bażiċi u ta' assistenza għall-minorenni mhux akkumpanjati irrispettivament mis-sitwazzjoni ta' residenza tagħhom.**

**Emenda 45****Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2b (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**2b. Miżuri meħuda biex jinkisbu l-objettivi definiti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu totalment koerenti ma' u komplementari għall-miżuri appoġġjati mill-istrumenti ta' finanzjament estern tal-Unjoni u jikkonformaw mal-objettivi u l-prinċipji tal-azzjoni esterna tal-Unjoni.**



Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 46

## Proposta għal regolament

## Artikolu 3 – paragrafu 2c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2c. *Il-kisba tal-obiettivi definiti fil-paragrafi 1 u 2 issir fir-rispett tal-obiettivi u l-prinċipji tal-azzjoni esterna u l-politika umanitarja tal-Unjoni. Il-konsistenza u l-komplimentarjetà mal-miżuri ffinanzjati permezz tal-istrumenti esterni ta' finanzjament tal-Unjoni għandhom ikunu żgurati skont l-Artikolu 24a.*

## Emenda 47

## Proposta għal regolament

## Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna mingħajr stat li jgawdu minn forma ta' protezzjoni sussidjarja fis-sens tad-Direttiva **2004/83/KE**;

(b) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna mingħajr stat li jgawdu minn forma ta' protezzjoni sussidjarja fis-sens tad-Direttiva **2011/95/UE**;

## Emenda 48

## Proposta għal regolament

## Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(f) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li huwa residenti legalment fi Stat Membru jew li huwa fil-proċess li jikseb residenza legali fi Stat Membru;

(f) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz **jew persuna mingħajr stat** li huwa residenti legalment fi Stat Membru jew li huwa fil-proċess li jikseb residenza legali fi Stat Membru;

## Emenda 49

## Proposta għal regolament

## Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(g) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li jkun fit-territorju ta' pajjiż terz, li għandu l-hsieb li jemigra lejn l-Unjoni u li jikkonforma ma' miżuri u/jew kundizzjonijiet ta' qabel it-tluq speċifiċi stabbiliti fil-liġi nazzjonali, inklużi dawk dwar l-abbiltà li jintegraw fis-soċjetà ta' Stat Membru;

(g) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz **jew persuna mingħajr stat** li jkun fit-territorju ta' pajjiż terz, li għandu l-hsieb li jemigra lejn l-Unjoni u li jikkonforma ma' miżuri u/jew kundizzjonijiet ta' qabel it-tluq speċifiċi stabbiliti fil-liġi nazzjonali, inklużi dawk dwar l-abbiltà li jintegraw fis-soċjetà ta' Stat Membru;

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 50****Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt h***Test propost mill-Kummissjoni*

- (h) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li għadu ma rċevix deċiżjoni negattiva finali fir-rigward tat-talba tagħhom għal permanenza, residenza legali u/jew protezzjoni internazzjonali fi Stat Membru u li jistgħu jagħzlu li jagħmlu użu mir-ritorn volontarju, sakemm ma jkunux kisbu nazzjonalità ġdida u ma jkunux hallew it-territorju ta' dak l-Istat Membru;

*Emenda*

- (h) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr stat*** li għadu ma rċevix deċiżjoni negattiva finali fir-rigward tat-talba tagħhom għal permanenza, residenza legali u/jew protezzjoni internazzjonali fi Stat Membru u li jistgħu jagħzlu li jagħmlu użu mir-ritorn volontarju, sakemm ma jkunux kisbu nazzjonalità ġdida u ma jkunux hallew it-territorju ta' dak l-Istat Membru;

**Emenda 51****Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt i***Test propost mill-Kummissjoni*

- (i) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi mid-dritt ta' permanenza, residenza legali jew forma ta' protezzjoni internazzjonali fis-sens tad-Direttiva **2004/83/KE** jew protezzjoni temporanja fis-sens tad-Direttiva 2001/55/KE fi Stat Membru, u li jkun għażel li jagħmel użu mir-ritorn volontarju, sakemm ma jkunx kiseb nazzjonalità ġdida u ma jkunx halla t-territorju ta' dak l-Istat Membru;

*Emenda*

- (i) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr stat*** li jgawdi mid-dritt ta' permanenza, residenza legali jew forma ta' protezzjoni internazzjonali fis-sens tad-Direttiva **2011/95/UE** jew protezzjoni temporanja fis-sens tad-Direttiva 2001/55/KE fi Stat Membru, u li jkun għażel li jagħmel użu mir-ritorn volontarju, sakemm ma jkunx kiseb nazzjonalità ġdida u ma jkunx halla t-territorju ta' dak l-Istat Membru;

**Emenda 52****Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt j***Test propost mill-Kummissjoni*

- (j) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li ma jissodisfax jew m'għadux jissodisfa l-kundizzjonijiet għad-dhul u/jew permanenza fi Stat Membru.

*Emenda*

- (j) kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz ***jew persuna mingħajr stat preżenti fit-territorju ta' Stat Membru*** li ma jissodisfax jew m'għadux jissodisfa l-kundizzjonijiet għad-dhul u/jew permanenza fi Stat Membru ***inklużi persuni minn pajjiżi terzi li l-proċess ta' ritorn tagħhom ikun ġie pospost formalment jew informalment.***

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 53**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 4a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**Artikolu 4a**

**Shubija**

*Għall-iskop ta' dan il-Fond, madankollu, is-shubija msemmija fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru .../... [Regolament Orizzontali] għandha tinkludi fost l-awtoritajiet parteċipanti, l-awtoritajiet reġjonali, lokali u municipali kompetenti, organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali li jirrappreżentaw lis-soċjetà civili, bħal organizzazzjonijiet mhux governattivi u shab soċjali.*

**Emenda 54**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) provvista ta' għajjnuna materjali, edukazzjoni, taħriġ, servizzi ta' appoġġ, saħħa u kura psikoloġika;

(a) provvista ta' għajjnuna materjali, **inkluża assistenza umanitarja fil-fruntiera**, edukazzjoni, taħriġ, servizzi ta' appoġġ, saħħa u kura psikoloġika;

**Emenda 55**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) *it-twaqqif u t-titjib ta' strutturi amministrattivi, sistemi u t-taħriġ tal-persunal u awtoritajiet amministrattivi u ġudizzjarji rilevanti biex jiġi żgurat aċċess bla xkiel għall-proċeduri tal-asil għal persuni li jfittxu l-asil u proċeduri tal-asil effiċjenti u ta' kwalità.*

**Emenda 56**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ab) *it-titjib u l-manutenzjoni tal-infrastrutturi u s-servizzi ta' akkomodazzjoni eżistenti;*

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 57

## Proposta għal regolament

## Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

- (d) assistenza speċifika għal persuni vulnerabbli bħal minorenni, minorenni mhux akkumpanjati, persuni b'diżabilità, anzjani, nisa tqal, ġenituri wehidhom bi tfal minorenni, vittmi ta' trafikkar, persuni b'mard fiżiku serju, mard mentali jew kundizzjonijiet post-traumatiċi, u persuni li kienu soġġetti għal tortura, stupru jew forom serji ohra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali;

Emenda

- (d) assistenza speċifika għal persuni vulnerabbli bħal minorenni, minorenni mhux akkumpanjati, persuni b'diżabilità, anzjani, nisa tqal, ġenituri wehidhom bi tfal minorenni, vittmi ta' trafikkar, persuni b'mard fiżiku serju, mard mentali jew kundizzjonijiet post-traumatiċi, **persuni fir-riskju ta' vjolenza minhabba karatteristika personali msemmija fl-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali**, u persuni li kienu soġġetti għal tortura, stupru jew forom serji ohra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali;

## Emenda 58

## Proposta għal regolament

## Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

- (e) informazzjoni għall-komunitajiet lokali kif ukoll tahrig għall-persunal ta' awtoritajiet lokali, li jkunu **qed jithalltu** ma' dawk li jintlaqghu;

Emenda

- (e) informazzjoni għall-komunitajiet lokali kif ukoll tahrig għall-persunal ta' awtoritajiet lokali, li jkunu **se jinteraġixxu** ma' dawk li jintlaqghu, **speċjalment fir-rigward tal-konformità mad-drittijiet fundamentali ta' dawk li jfittxu asil; dan jinkludi tahrig għall-persunal li se jkun qed jinteraġixxi ma' persuni vulnerabbli msemmija fil-punt (d);**

## Emenda 59

## Proposta għal regolament

## Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (fa) **l-istabbiliment, l-iżvilupp u t-titjib ta' miżuri alternattivi għad-detenzjoni.**

## Emenda 60

## Proposta għal regolament

## Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

- (a) l-istabbiliment, **l-iżvilupp** u t-titjib tal-infrastruttura u s-servizzi ta' akkomodazzjoni;

Emenda

- (a) l-istabbiliment, **it-twettiq tal-iżvilupp** u t-titjib tal-infrastruttura u s-servizzi ta' akkomodazzjoni;

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 61****Proposta għal regolament****Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt b***Test propost mill-Kummissjoni*

- (b) it-twaqqif ta' strutturi amministrattivi, sistemi u t-taħriġ tal-persunal u awtoritajiet ġudizzjarji rilevanti biex jiġi żgurat aċċess bla xkiel għall-proċeduri *tal-ażil* għal persuni li jfittxu *l-ażil* u proċeduri *tal-ażil* effiċjenti u ta' kwalità.

*Emenda*

- (b) it-twaqqif ta' strutturi amministrattivi, sistemi u t-taħriġ tal-persunal u awtoritajiet **amministrattivi u** ġudizzjarji rilevanti biex jiġi żgurat aċċess bla xkiel għall-proċeduri *tal-asil* għal persuni li jfittxu *l-asil* u proċeduri *tal-asil* effiċjenti u ta' kwalità.

**Emenda 62****Proposta għal regolament****Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt a***Test propost mill-Kummissjoni*

- (a) azzjonijiet li jsahhu l-kapaċità tal-Istati Membri **li** jiġbru, janalizzaw u jxerrdu **dejta u statistika** dwar proċeduri *tal-ażil*, kapaċitajiet ta' akkoljenza, azzjonijiet ta' risistemazzjoni u rilokazzjoni;

*Emenda*

- (a) azzjonijiet li jsahhu l-kapaċità tal-Istati Membri – **inkluż b'rabta mal-mekkanizmu ta' twissija bikrija, tlestija u ġestjoni tal-krizi stabbilit fir-Regolament (UE) Nru [.../...] [ir-Regolament ta' Dublin] -li** jiġbru, janalizzaw u jxerrdu **data kwalitattiva u kwantitattiva** dwar proċeduri *tal-asil*, kapaċitajiet ta' akkoljenza, azzjonijiet ta' risistemazzjoni u rilokazzjoni;

**Emenda 63****Proposta għal regolament****Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b***Test propost mill-Kummissjoni*

- (b) azzjonijiet li jikkontribwixxi direttament għall-evalwazzjoni tal-politiki dwar *l-ażil*, bhall-valutazzjonijiet nazzjonali tal-impatt, stharrig fost il-gruppi fil-mira, l-iżvilupp ta' indikaturi u benchmarking.

*Emenda*

- (b) azzjonijiet li jikkontribwixxi direttament għall-evalwazzjoni tal-politiki dwar *l-asil*, bhall-valutazzjonijiet nazzjonali tal-impatt, stharrig fost il-gruppi fil-mira **u l-partijiet interes-sati l-oħra rilevanti**, l-iżvilupp ta' indikaturi u benchmarking.

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa necessarju li l-prattiki ta' valutazzjoni jkunu kemm jista' jkun inklussivi.*

**Emenda 64****Proposta għal regolament****Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt b***Test propost mill-Kummissjoni*

- (b) l-istabbiliment ta' infrastruttura u servizzi xierqa biex tkun żgurata l-implimentazzjoni bla xkiel u effettiva ta' azzjonijiet ta' risistemazzjoni u rilokazzjoni;

*Emenda*

- (b) l-istabbiliment ta' infrastruttura u servizzi xierqa biex tkun żgurata l-implimentazzjoni bla xkiel u effettiva ta' azzjonijiet ta' risistemazzjoni u rilokazzjoni, **inkluż għajruna lingwistika u konformità mad-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati**;

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 65****Proposta għal regolament****Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(fa) *l-azzjonijiet maħsuba biex jipproċedu għar-riunifikazzjoni tal-familja tal-persuni li huma soġġetti għal risistemazzjoni fi Stat Membru;*

**Emenda 66****Proposta għal regolament****Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt g**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(g) it-tishih ta' infrastruttura u servizzi fil-pajjiżi deżinjati għall-implimentazzjoni tal-Programmi ta' Protezzjoni Reġjonali.

(g) it-tishih ta' infrastruttura u servizzi **rilevanti għall-migrazzjoni u l-asil** fil-pajjiżi deżinjati għall-implimentazzjoni tal-Programmi ta' Protezzjoni Reġjonali.

**Emenda 67****Proposta għal regolament****Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt ga (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ga) *l-istabbiliment u l-iżvilupp ta' strateġiji dwar ir-risistemazzjoni u r-rilokazzjoni, inklużi l-analiżi tal-bżonnijiet, it-titjib tal-indikaturi u l- evalwazzjoni.*

**Emenda 68****Proposta għal regolament****Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt gb (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(gb) *il-ħolqien ta' kundizzjonijiet li jwasslu għall-integrazzjoni, l-awtonomija u l-awtodipendenza ta' refuġjati risistemati fuq bażi fit-tul.*

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 69

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Sabiex tiġi ffaċilitata l-migrazzjoni legali lejn l-Unjoni u sabiex jithejjew ahjar il-persuni msemmija fil-punt (g) tal-Artikolu 4(1) għall-integrazzjoni tagħhom fis-soċjetà riċevanti fi ħdan l-oġġettiv speċifiku definit fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2) u fid-dawl tal-konklużjonijiet maqbula tad-djalogu dwar il-politika kif previst fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru .../... [ir-Regolament Orizzontali], l-azzjonijiet li ġejjin li jseħhu fil-pajjiż ta' oriġini, għandhom b'mod partikolari jkunu eliġibbli:

Emenda

Sabiex tiġi ffaċilitata l-migrazzjoni legali lejn l-Unjoni u sabiex jithejjew ahjar il-persuni msemmija fil-punt (g) tal-Artikolu 4(1) għall-integrazzjoni tagħhom fis-soċjetà riċevanti fi ħdan l-oġġettiv speċifiku definit fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2) u fid-dawl tal-konklużjonijiet maqbula tad-djalogu dwar il-politika kif previst fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru .../... [ir-Regolament Orizzontali], l-azzjonijiet li ġejjin li jseħhu fil-pajjiż ta' oriġini, għandhom b'mod partikolari jkunu eliġibbli, **filwaqt li jiġu osservati l-koerenza tal-politika għall-iżvilupp u, b'mod partikolari, l-impenji tal-UE f'appoġġ għall-ġlieda kontra l-eżodu tal-imħuh**:

## Emenda 70

## Proposta għal regolament

## Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) *kampanji b'pakketti ta' informazzjoni u ta' zieda fl-għarfien, inkluż permezz ta' komunikazzjoni faċli għall-utent u t-teknoloġija tal-informatika u websajts;*

Emenda

(a) pakketti ta' informazzjoni u kampanji ta' sensibilizzazzjoni, inkluż permezz ta' komunikazzjoni **u ta' informazzjoni u websajts** faċli għall-utent, **imxerrda fil-pajjiżi differenti b'mod koordinat u skont messaġġ komuni Ewropew;**

## Emenda 71

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fi ħdan l-oġġettiv speċifiku definit fil-punt (b) tal-Artikolu 3 (2), l-azzjonijiet eliġibbli għandhom isiru fil-qafas ta' strateġiji konsistenti, implimentati minn organizzazzjonijiet mhux governattivi, awtoritajiet lokali u/jew reġjonali u ddisinjati speċifikament għall-integrazzjoni, fil-livell lokali u/jew reġjonali, kif xieraq, tal-persuni msemmija fil-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 4(1). F'dan il-kuntest, l-azzjonijiet eliġibbli għandhom partikolarment jinkludu dan li ġej:

Emenda

1. Fi ħdan l-oġġettiv speċifiku definit fil-punt (b) tal-Artikolu 3 (2), l-azzjonijiet eliġibbli għandhom isiru fil-qafas ta' strateġiji konsistenti, implimentati minn organizzazzjonijiet **internazzjonali, organizzazzjonijiet** mhux governattivi **u** awtoritajiet lokali u/jew reġjonali u ddisinjati speċifikament għall-integrazzjoni, fil-livell lokali u/jew reġjonali, kif xieraq, tal-persuni msemmija fil-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 4(1). F'dan il-kuntest, l-azzjonijiet eliġibbli għandhom partikolarment jinkludu dan li ġej:

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 72

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

## Test propost mill-Kummissjoni

- (a) it-twaqqif u l-iżvilupp tat-tali strateġiji ta' integrazzjoni, inkluż l-analiżi tal-bżonnijiet, it-titjib tal-indikaturi u l-evalwazzjoni;

## Emenda

- (a) it-twaqqif u l-iżvilupp tat-tali strateġiji ta' integrazzjoni **bil-partecipazzjoni ta' atturi lokali u/jew reġjonali**, inkluż l-analiżi tal-bżonnijiet, it-titjib tal-indikaturi **dwar l-integrazzjoni**, u l-evalwazzjoni **tal-kundizzjonijiet partikolari għal dawk li jfittxu l-asil, inklużi valutazzjonijiet partecipattivi, bil-ghan li jiġu identifikati l-ahjar Prattiki**;

## Emenda 73

## Proposta għal regolament

## Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b

## Test propost mill-Kummissjoni

- (b) pariri u assistenza foqsgma bhall-akkomodazzjoni fi djar, mezzi ta' sussistenza, *gwida* amministrattiva u legali, kura medika, psikoloġika u soċjali, kura tat-tfal;

## Emenda

- (b) pariri u assistenza foqsgma bhall-akkomodazzjoni fi djar, mezzi ta' sussistenza, **l-integrazzjoni fis-suq tax-xogħol**, *il-gwida* amministrattiva u legali, kura medika, psikoloġika u soċjali, kura tat-tfal **u r-riunifikazzjoni tal-familja**;

## Emenda 74

## Proposta għal regolament

## L-Artikolu 9 – paragrafu 2

## Test propost mill-Kummissjoni

2. L-azzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom iqisu l-htigijiet speċifiċi ta' kategoriji differenti ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi u l-membri tal-familja tagħhom, inklużi dawk li jidhlu jew jirrisjedu għal skopijiet ta' impjeg jew impjeg indipendenti u ta' riunifikazzjoni tal-familja, il-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali, dawk li jfittxu *l-ażil*, il-persuni risistemati jew riallokati u gruppi vulnerabbli ta' migranti, b'mod partikolari, minorenni, minorenni mhux akkumpanjati, persuni b'diżabilità, anzjani, nisa tqal, ġenituri wehidhom bi tfal minorenni, vittmi ta' traffikar, u persuni li kienu soġġetti għal tortura, stupru jew forum serji oħra ta' vjolenza psikoloġika, fizika jew sesswali.

## Emenda

2. L-azzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom iqisu l-htigijiet speċifiċi ta' kategoriji differenti ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi u l-membri tal-familja tagħhom, inklużi dawk li jidhlu jew jirrisjedu għal skopijiet ta' impjeg jew impjeg indipendenti u ta' riunifikazzjoni tal-familja, il-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali, dawk li jfittxu *l-asil*, il-persuni risistemati jew riallokati u gruppi vulnerabbli ta' migranti, b'mod partikolari, minorenni, minorenni mhux akkumpanjati, persuni b'diżabilità, anzjani, nisa tqal, ġenituri wehidhom bi tfal minorenni, vittmi ta' traffikar, **persuni friskju ta' vjolenza minhabba karatteristika personali msemmija fl-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali**, u persuni li kienu soġġetti għal tortura, stupru jew forum serji oħra ta' vjolenza psikoloġika, fizika jew sesswali.



Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 75

## Proposta għal regolament

## Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

- (b) it-tishih tal-kapaċità tal-Istati Membri li jiżviluppaw, jimplimentaw, jimmonitorjaw u jevalwaw l-istrateġiji, politiki u miżuri tal-immigrazzjoni tagħhom fil-livelli differenti u d-dipartimenti tal-amministrazzjonijiet, partikolarment it-tishih tal-kapaċità tagħhom li jiġbru, janalizzaw u jxerrdu dejta u statistika dwar il-proċeduri u l-flussi migratorji, permessi ta' residenza u l-iżvilupp ta' għodda ta' monitoraġġ, skemi ta' evalwazzjoni, indikaturi u livelli għall-kejl tal-kisbiet ta' dawn l-istrateġiji;

Emenda

- (b) it-tishih tal-kapaċità tal-Istati Membri li jiżviluppaw, jimplimentaw, jimmonitorjaw u jevalwaw l-istrateġiji, politiki u miżuri tal-immigrazzjoni tagħhom fil-livelli differenti u d-dipartimenti tal-amministrazzjonijiet, partikolarment it-tishih tal-kapaċità tagħhom li jiġbru, janalizzaw u jxerrdu dejta **dettaljata** u **sistematika** u statistika dwar il-proċeduri u l-flussi migratorji, permessi ta' residenza u l-iżvilupp ta' għodda ta' monitoraġġ, skemi ta' evalwazzjoni, indikaturi u livelli għall-kejl tal-kisbiet ta' dawn l-istrateġiji;

## Emenda 76

## Proposta għal regolament

## Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

- (c) kapaċitajiet **interkulturali** ulterjuri ta' organizzazzjonijiet implimentattivi li jipprovdu servizzi pubbliċi u privati, inklużi istituzzjonijiet edukattivi, il-promozzjoni tal-iskambju ta' esperjenza u prattiċi tajba, kooperazzjoni u netwerking;

Emenda

- (c) kapaċitajiet ulterjuri ta' organizzazzjonijiet implimentattivi li jipprovdu servizzi pubbliċi u privati, inklużi istituzzjonijiet edukattivi **fil-qasam tal-interkulturalità u tad-drittijiet tal-bniedem**; il-promozzjoni tal-iskambju ta' esperjenza u prattiċi tajba, kooperazzjoni u netwerking;

## Emenda 77

## Proposta għal regolament

## Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

- (aa) *l-istabbiliment, l-iżvilupp u t-titjib ta' miżuri alternattivi għad-detenzjoni.*

Emenda

- (aa) **l-istabbiliment, l-iżvilupp u t-titjib ta' miżuri alternattivi għad-detenzjoni.**

## Emenda 78

## Proposta għal regolament

## Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

- (b) it-twaqqif ta' strutturi amministrattivi, sistemi u *t-taħriġ* tal-persunal sabiex **ikunu żgurati proċeduri** ta' ritorn mingħajr **xkiel**;

Emenda

- (b) it-twaqqif ta' strutturi amministrattivi, sistemi u *t-aħriġ* tal-persunal sabiex **ikun żgurat li l-proċeduri** ta' ritorn **ikunu mingħajr problemi u jharsu totalment id-drittijiet fundamentali tal-migranti**;

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 79****Proposta għal regolament****Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (ba) *l-appoġġ għall-valutazzjoni u l-monitoraġġ indipendenti tal-operazzjonijiet ta' ritorn min-naħa tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, biex tiġi garantita l-konformità mad-drittijiet tal-bniedem;*

**Emenda 80****Proposta għal regolament****Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (c) il-provvista ta' għajjnuna materjali, kura tas-saħħa u psikoloġika;

- (c) il-provvista ta' għajjnuna materjali, kura tas-saħħa u psikoloġika, *inkluż għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li l-espulsjoni tagħhom giet posposta skont l-Artikolu 9 u l-Artikolu 14, paragrafu 1, tad-Direttiva 2008/115/KE;*

**Emenda 81****Proposta għal regolament****Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (fa) *l-istabbiliment u t-titjib tas-sistemi indipendenti u effikaċi tal-kontroll tar-ritorn sfurzati, kif previst fl-Artikolu 8, paragrafu 6, tad-Direttiva 2008/115/KE.*

**Emenda 82****Proposta għal regolament****Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt c**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (c) miżuri biex jitnieda l-progress ta' riintegrazzjoni għall-iżvilupp personali tar-ripatrijat, bħal incentivi ta' flus, taħriġ, assistenza għal tqegħid u impjegi u appoġġ fil-bidu għal attivitajiet ekonomiċi;

- (c) miżuri biex jitnieda l-progress ta' riintegrazzjoni għall-iżvilupp personali tar-ripatrijat, bħal incentivi ta' flus, taħriġ, assistenza għal tqegħid u impjegi u appoġġ fil-bidu għal attivitajiet ekonomiċi, *inklużi miżuri għal qabel ir-ritorn;*

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 83****Proposta għal regolament****Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt d***Test propost mill-Kummissjoni*

- (d) azzjonijiet li jsahħu l-kapaċità tal-ġbir, l-analiżi u t-tixrid ta' dejta u statistika dwar proċeduri u miżuri ta' ritorn, kapaċitajiet ta' akkoljenza u detenzjoni, ritorni infurzati u volontarji, il-monitoraġġ u r-riintegrazzjoni;

*Emenda*

- (d) azzjonijiet li jsahħu l-kapaċità tal-ġbir, l-analiżi u t-tixrid ta' dejta **dettaljata u sistematika** u statistika dwar proċeduri u miżuri ta' ritorn, kapaċitajiet ta' akkoljenza u detenzjoni, ritorni infurzati u volontarji, il-monitoraġġ u r-riintegrazzjoni;

**Emenda 84****Proposta għal regolament****Artikolu 14 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Ir-rizorsi globali** għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament **għandhom ikunu** ta' EUR 3,869 miljun.

*Emenda*

1. **Il-pakkett finanzjarju ta' referenza prinċipali kif definit fil-punt [17] tal-Ftehim Interistituzzjonali ta' XX/201Z bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni fi kwistjonijiet baġitarji u l-ġestjoni finanzjarja tajba** għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament **għall-perjodu mill-2014 sal-2020 għandu jkun** ta' EUR 3 869 miljun.

**Emenda 85****Proposta għal regolament****L-Artikolu 14 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-appropriazzjonijiet annwali għall-Fond għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja **fil-limiti tal-qafas** finanzjarju.

*Emenda*

2. L-appropriazzjonijiet annwali għall-Fond għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja **mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament li jistabbilixxu l-qafas** finanzjarju **multiannwali għas-snin 2014-2020 u l-Ftehim Interistituzzjonali ta' xxx/201z bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni fi kwistjonijiet baġitarji u ġestjoni finanzjarja tajba.**

**Emenda 86****Proposta għal regolament****Artikolu 14 – paragrafu 3 – parti introduttorja***Test propost mill-Kummissjoni*

3. **Ir-rizorsi globali għandhom jiġu implimentati** bil-mezzi li ġejjin:

*Emenda*

3. **Il-pakkett finanzjarju ta' referenza primarja għandu jiġi implimentat** bil-mezzi li ġejjin:

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 87****Proposta għal regolament****Artikolu 14 – paragrafu 4**

Test propost mill-Kummissjoni

4. *Ir-riżorsi globali* disponibbli taht dan ir-Regolament *għandhom jiġu implimentati* taht il-ġestjoni kondiviża skont [punt (b) tal-Artikolu 55 <sup>(1)</sup> tar-Regolament Finanzjarju l-Ġdid], *bl-eċċezzjoni ta' azzjonijiet tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 21, l-assistenza ta' emerġenza msemmija fl-Artikolu 22, in-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni msemmi fl-Artikolu 23, u l-assistenza teknika msemmija fl-Artikolu 24.*

<sup>(1)</sup> *Il-proposta tal-Kummissjoni – Ir-Regolament* dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit *annwali* tal-Unjoni (COM(2010)815 finali tat-22.12.2010). *Din il-proposta tikkostitwixxi rtirar formali mill-Kummissjoni tal-proposti leġiżlattivi preċedenti COM(2010)71 finali u COM(2010)260 finali*

Emenda

4. *Il-pakkett finanzjarju ta' referenza prinċipali* disponibbli taht dan ir-Regolament *għandu jiġi implimentat b'ġestjoni diretta (b'mod partikolari l-azzjonijiet tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 21, l-assistenza ta' emerġenza msemmija fl-Artikolu 22, in-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni msemmi fl-Artikolu 23, u l-assistenza teknika msemmija fl-Artikolu 24) jew* taht il-ġestjoni kondiviża skont *il-punt (c) tal-Artikolu 58 <sup>(1)</sup> tar-Regolament Finanzjarju l-Ġdid.*

<sup>(1)</sup> *Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012* dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit *generali* tal-Unjoni (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1 .

## Ġustifikazzjoni

L-implimentazzjoni tal-baġit tal-UE fl-ambitu tal-ġestjoni kondiviża għandha tkun l-eċċezzjoni, mhux ir-regola.

**Emenda 88****Proposta għal regolament****Artikolu 14 – paragrafu 4a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. *Il-Kummissjoni tibqa' responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni skont l-Artikolu 317 TFUE u tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-operazzjonijiet imwettqa mill-entitajiet differenti mill-Istati Membri.*

**Emenda 89****Proposta għal regolament****Artikolu 14 – paragrafu 5 – parti introduttorja**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. *Ir-riżorsi globali għandhom jintużaw* b'mod indikattiv kif ġej:

5. *Mingħajr preġudizzju għall-prerogattivi tal-awtorità baġitarja, il-pakkett finanzjarju ta' referenza primarja għandu jintuża* b'mod indikattiv kif ġej:

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

### Emenda 90

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 14 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) **EUR 3,232 miljun** għall-programmi nazzjonali tal-Istati Membri;

Emenda

(a) **83 %** għall-programmi nazzjonali tal-Istati Membri;

Ġustifikazzjoni

Għal raġunijiet tekniċi, l-ammonti inbidlu f' persentaġġ.

### Emenda 91

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 14 – paragrafu 5 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) **EUR 637 miljun** għall-azzjonijiet tal-Unjoni, assistenza ta' emerġenza, in-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni u l-assistenza teknika tal-Kummissjoni.

Emenda

(b) **17 %** għall-azzjonijiet tal-Unjoni, assistenza ta' emerġenza, in-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni u l-assistenza teknika tal-Kummissjoni.

### Emenda 92

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 15 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. **EUR 3,232 miljun** għandhom jiġu allokati lill-Istati Membri b'mod indikattiv kif ġej:

Emenda

1. **Mingħajr preġudizzju għall-prerogattivi tal-awtorità baġitarja, riżorsi ppjanati għal programmi nazzjonali** għandhom jiġu allokati lill-Istati Membri b'mod indikattiv kif ġej:

### Emenda 93

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) **EUR 2,372 miljun** kif indikat fl-Anness I;

Emenda

(a) **73 %** kif indikat fl-Anness I;

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 94****Proposta għal regolament****Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt b***Test propost mill-Kummissjoni*

- (b) **EUR 700 miljun ibbażati** fuq il-mekkaniżmu ta' distribuzzjoni għal azzjonijiet speċifiċi kif imsemmi fl-Artikolu 16, għall-Programm ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 17 u għar-rilokazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 18;

*Emenda*

- (b) **22 % bbażati** fuq il-mekkaniżmu ta' distribuzzjoni għal azzjonijiet speċifiċi kif imsemmi fl-Artikolu 16, għall-Programm ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 17 u għar-rilokazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 18;

**Emenda 95****Proposta għal regolament****Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt c***Test propost mill-Kummissjoni*

- (c) **EUR 160 miljun** fil-qafas tar-reviżjoni ta' nofs it-terminu u mill-perjodu mis-sena baġitarja **2018**, sabiex jitqiesu bidliet importanti fil-flussi migratorji u/jew ikunu indirizzati l-htigijiet speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni provduti fl-Artikolu 19 .

*Emenda*

- (c) **5 %** fil-qafas tar-reviżjoni ta' nofs it-terminu u mill-perjodu mis-sena baġitarja **2017**, sabiex jitqiesu bidliet importanti fil-flussi migratorji u/jew ikunu indirizzati l-htigijiet speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni provduti fl-Artikolu 19 .

**Emenda 96****Proposta għal regolament****Artikolu 15 – paragrafu 2a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

**2a.** *Il-finanzjament allokat għall-kisba tal-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 3(2) għandu jiġi mqassam fuq bażi ġusta, bilanċjata u trasparenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-azzjonijiet kollha ffinanzjati mill-Fond ikunu kompatibbli mal-acquis tal-Unjoni fl-oqsma tal-asil u l-immigrazzjoni, anki jekk dawn ma jkunux marbuta minn miżuri assoċjati jew soġġetti għall-applikazzjoni tagħhom.*

**Emenda 97****Proposta għal regolament****Artikolu 17 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom, minbarra l-allokazzjoni tagħhom ikkalkolata skont il-punt (a) tal-Artikolu 15(1), jirċievu kull sentejn ammont addizzjonali kif stabbilit fil-punt (b) tal-Artikolu 15(2) li jkun ibbażat fuq is-somma shiha ta' **EUR 6,000** għal kull persuna risistemata.

1. L-Istati Membri għandhom, minbarra l-allokazzjoni tagħhom ikkalkolata skont il-punt (a) tal-Artikolu 15(1), jirċievu kull sentejn ammont addizzjonali kif stabbilit fil-punt (b) tal-Artikolu 15(2) li jkun ibbażat fuq is-somma shiha ta' **EUR 4 000** għal kull persuna risistemata **minfuqa fuq attivitajiet ta' risistemazzjoni msemmija fl-Artikolu 7. L-implimentazzjoni effettiva tal-attivitajiet għandha tiġi ssorveljata u evalwata mill-Unità ta' Risistemazzjoni tal-EASO.**

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

## Emenda 98

## Proposta għal regolament

## Artikolu 17 – paragrafu 1 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Is-somma shiha msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiżdied b'EUR 3 000 għal kull persuna risistemata minbarra l-kwota preċedenti ta' risistemazzjoni tal-Istat Membru, jew fil-każ li l-persuna tkun ġiet risistemata fi Stat Membru li ma jkunx wettaq minn qabel risistemazzjoni b'fondi tal-Unjoni.*

## Emenda 99

## Proposta għal regolament

## L-Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Is-somma shiha msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiżdied għal **EUR 10,000 għal** kull persuna risistemata skont il-prijoritajiet komuni ta' risistemazzjoni tal-Unjoni stabbiliti skont il-paragrafi 3 u 4 u elenkati fl-Anness III.

2. Is-somma shiha msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiżdied **ukoll bi EUR 3 000** għal kull persuna risistemata skont il-prijoritajiet komuni ta' risistemazzjoni tal-Unjoni stabbiliti skont il-paragrafi 3 u 4 u elenkati fl-Anness III.

## Emenda 100

## Proposta għal regolament

## Artikolu 17 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*3a. L-Istati Membri li jiġbru flimkien il-wegħdiet tagħhom f'impenn mingħajr limiti jtehdum somom u appoġġ addizzjonali għal kull persuna risistemata sabiex jinkisbu l-għanijiet kwantitattivi u kwalitattivi tal-Programm ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni, billi jintlaħqu mill-anqas 20 000 risistemazzjoni kull sena sas-sena 2020 u jiġu stabbiliti Prattiki tajba u standards komuni għall-integrazzjoni tar-reguġjati. Dawn l-Istati Membri għandhom jaħdmu mill-qrib mal-Unità ta' Risistemazzjoni tal-EASO sabiex jistabbilixxu, itejbu u jirrivedu regolarment il-linji gwida għal dawn l-għanijiet kwantitattivi u kwalitattivi.*

## Emenda 101

## Proposta għal regolament

## Artikolu 17 – paragrafu 4 – inċiż 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

— *il-persuni vittmi ta' atti ta' vjolenza u/jew ta' tortura;*

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 102****Proposta għal regolament****Artikolu 17 – paragrafu 4 – inċiż 4***Test propost mill-Kummissjoni*

— persuni li għandhom bżonn ta' risistemazzjoni ta' emerġenza **jew risistemazzjoni ta' urġenti** għal htigijiet ta' protezzjoni **legali jew** fiżika.

*Emenda*

— persuni li għandhom bżonn ta' risistemazzjoni ta' emerġenza għal raġunijiet **legali u/jew** ta' protezzjoni fiżika.

**Emenda 103****Proposta għal regolament****Artikolu 17 – paragrafu 4 – inċiż 4a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

— **persuni li kienu suġġetti għal tortura, stupru jew forom serji oħra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali.**

**Emenda 104****Proposta għal regolament****L-Artikolu 17 – paragrafu 8***Test propost mill-Kummissjoni*

8. Sabiex effettivament issegwi l-oġġettivi tal-Programm ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni u fil-limiti tar-rizorsi disponibbli, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 biex taġġusta, jekk jitqies xieraq, is-somom shah imsemmija fil-paragrafi 1 **u 2**.

*Emenda*

8. Sabiex effettivament issegwi l-oġġettivi tal-Programm ta' Risistemazzjoni tal-Unjoni u fil-limiti tar-rizorsi disponibbli, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 biex taġġusta, jekk jitqies xieraq, is-somom shah imsemmija fil-paragrafi 1, **2 u 3a**.

**Emenda 105****Proposta għal regolament****Artikolu 18 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom, minbarra l-allokazzjoni tagħhom ikkalkolata skont il-punt (a) tal-Artikolu 15(1), jirċievu, meta jitqies xieraq, ammont addizzjonali kif stabbilit fil-punt (b) tal-Artikolu 15(2) li jkun ibbażat fuq is-somma shiha ta' **EUR 6,000** għal kull persuna rilokati minn Stat Membru iehor.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom, minbarra l-allokazzjoni tagħhom ikkalkolata skont il-punt (a) tal-Artikolu 15(1), jirċievu, meta jitqies xieraq, ammont addizzjonali kif stabbilit fil-punt (b) tal-Artikolu 15(2) li jkun ibbażat fuq is-somma shiha ta' **EUR 4 000** għal kull persuna rilokati minn Stat Membru iehor.



Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

### Emenda 106

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 18 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi garanziji proċedurali stretti u kriterji ċari fir-rigward ta' miżuri ta' rilokazzjoni. Dawn il-garanziji proċedurali jinkludu, fost oħrajn, l-istabbiliment ta' kriterji ta' għażla trasparenti u mhux diskriminatorji; l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lill-benefiċjarji potenzjali tar-rilokazzjoni; il-komunikazzjoni bil-miktub tal-għażla jew in-nuqqas ta' għażla tal-kandidati interrogati; it-tul ta' żmien mogħti sabiex il-kandidati għar-rilokazzjoni jiehdu d-deċiżjoni tagħhom u fejn xieraq, ikunu jistgħu jippreparaw għat-tluq tagħhom b'mod adegwat; il-htieġa għall-kunsens volontarju tagħhom biex jibbenefikaw mill-miżuri ta' rilokazzjoni.

### Emenda 107

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 18 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. Il-miżuri ta' rilokazzjoni huma akkumpanjati minn pjan ta' azzjoni maħsub biex iżomm u/jew itejjeb il-kwalità tas-sistemi tal-asil u l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza u ta' integrazzjoni fl-Istat Membru ta' tluq ikkonċernat.

### Emenda 108

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 19 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Sabiex talloka l-ammont indikat fil-punt (c) tal-Artikolu 15 (1), sal-31 ta' Mejju **2017** il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-htigijiet tal-Istati Membri fir-rigward tas-sistemi tal- azil u l-akkoljenza tagħhom, is-sitwazzjoni tagħhom rigward il-flussi migratorji fil-perjodu 2014 sa **2016** u l-iżviluppi mistennija.

1. Sabiex talloka l-ammont indikat fil-punt (c) tal-Artikolu 15 (1), sal-31 ta' Mejju **2016** il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-htigijiet tal-Istati Membri fir-rigward tas-sistemi tal-asil u l-akkoljenza tagħhom, is-sitwazzjoni tagħhom rigward il-flussi migratorji fil-perjodu 2014 sa **2015** u l-iżviluppi mistennija.

### Emenda 109

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 19 – paragrafu 1 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) **pressjoni migratorja:**

(b) **pressjonijiet partikolari:**

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 110****Proposta għal regolament****L-Artikolu 19 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Fuq il-bażi ta' dak il-mudell, il-Kummissjoni għandha tiddetermina permezz ta' atti **implimentattivi** l-Istati Membri li għandhom jirċievu ammont addizzjonali u tistabbilixxi matrici ta' distribuzzjoni għall-allokazzjoni tar-riżorsi disponibbli fost dawn l-Istati Membri **skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27 (3)**.

*Emenda*

2. Fuq il-bażi ta' dak il-mudell, il-Kummissjoni għandha tiddetermina permezz ta' atti **delegati adottati f'konformità mal-Artikolu 26**, l-Istati Membri li għandhom jirċievu ammont addizzjonali u tistabbilixxi matrici ta' distribuzzjoni għall-allokazzjoni tar-riżorsi disponibbli fost dawn l-Istati Membri.

**Emenda 111****Proposta għal regolament****Artikolu 21 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fuq inizzjattiva tal-Kummissjoni, il-Fond jista' jintuża biex jiġu ffinanzjati azzjonijiet transnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess partikolari għall-Unjoni, dwar l-oġġettivi ġenerali u speċifiċi msemmija fl-Artikolu 3.

*Emenda*

1. Fuq inizzjattiva tal-Kummissjoni, il-Fond jista' jintuża biex jiġu ffinanzjati azzjonijiet transnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess partikolari għall-Unjoni, dwar l-oġġettivi ġenerali u speċifiċi msemmija fl-Artikolu 3, **fir-rispett tal-koerenza tal-politiki għall-iżvilupp**.

**Emenda 112****Proposta għal regolament****Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt a***Test propost mill-Kummissjoni*

(a) iż-żieda fil-kooperazzjoni tal-Unjoni fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni u prattiki tajbin fil-qasam *tal-ażil*, inklużi r-risistemazzjoni u r-rilokazzjoni, il-migrazzjoni legali, inkluż l-integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, u r-ritorn;

*Emenda*

(a) iż-żieda fil-kooperazzjoni tal-Unjoni fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni u prattiki tajbin fil-qasam *tal-asil*, inklużi r-risistemazzjoni u r-rilokazzjoni, il-migrazzjoni legali, inkluż l-integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew persuni mingħajr stat**, u r-ritorn;

**Emenda 113****Proposta għal regolament****Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt f***Test propost mill-Kummissjoni*

(f) kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, b'mod partikolari fil-qafas tal-implimentazzjoni ta' ftehimiet ta' riammissjoni, *shubiji* ta' mobilità **u l-programmi** ta' protezzjoni reġjonali.

*Emenda*

(f) kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi **abbażi tal-Approċċ Globali dwar il-Migrazzjoni**, b'mod partikolari fil-qafas tal-implimentazzjoni ta' ftehimiet ta' riammissjoni, *shubijiet* ta' mobilità, **programmi** ta' protezzjoni reġjonali **u aċċess sikur għas-sistema tal-asil tal-Unjoni, skont l-Artikolu 24a**.

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

#### Emenda 114

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 21 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**3a. Meta l-azzjonijiet tal-Unjoni jitwettqu b'gestjoni centralizzata indiretta mill-aġenziji tal-Unjoni attivi fil-qasam tal-affarijiet interni, il-Kummissjoni tiżgura tqassim ġust, ekwu u trasparenti tal-finanzjamenti bejn l-aġenziji differenti. Dawn l-azzjonijiet jiġu implimentati fil-qafas tal-missjonijiet ta' dawn l-aġenziji, b'komplementarità mal-programmi ta' hidma tagħhom.**

#### Emenda 115

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 21 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**3b. Il-Kummissjoni għandha tiżgura distribuzzjoni ġusta u ekwa ta' fondi fir-rigward ta' kull wiehed mill-oġettivi msemmija fl-Artikolu 3(2).**

#### Emenda 116

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-Fond għandu jipprovdi assistenza finanzjarja biex jindirizza htigijiet urġenti u speċifiċi fil-każ ta' sitwazzjoni ta' emerġenza.

1. Il-Fond għandu jipprovdi assistenza finanzjarja biex jindirizza htigijiet urġenti u speċifiċi fil-każ ta' sitwazzjoni ta' emerġenza **kif definit fl-Artikolu 2(f). Il-miżuri implimentati fil-pajjiżi terzi b'konformità ma' dan l-Artikolu għandhom ikunu koerenti u komplimentari mal-politika umanitarja tal-Unjoni u jirrispettaw il-prinċipji umanitarji hekk kif stabbiliti mill-Kunsens dwar l-għajnuna umanitarja.**

#### Emenda 117

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 23 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) li jservi bhala kunsill konsultattiv tal-Unjoni għall-migrazzjoni u l-ażil permezz ta' koordinazzjoni u kooperazzjoni flivell kemm nazzjonali u tal-Unjoni mar-rappreżentanti tal-Istati Membri, id-dinja akkademika, is-socjetà ċivili, gruppi ta' riflessjoni u entitajiet tal-Unjoni/internazzjonali oħra;

(a) li jservi bhala kunsill konsultattiv tal-Unjoni għall-migrazzjoni u l-asil permezz ta' koordinazzjoni u kooperazzjoni flivell kemm nazzjonali u tal-Unjoni mar-rappreżentanti tal-Istati Membri, id-dinja akkademika, is-socjetà ċivili, gruppi ta' riflessjoni u entitajiet tal-Unjoni/internazzjonali oħra **u b'mod partikolari dawk li huma speċjalizzati fil-kwistjonijiet tal-asil u tal-immigrazzjoni;**

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 118****Proposta għal regolament****Artikolu 23 – paragrafu 2 – punt c***Test proposit mill-Kummissjoni*

(c) li jipprovdi lill-pubbliku ġenerali *bl'informazzjoni* msemmija fil-punt (b).

*Emenda*

(c) li jipprovdi lill-pubbliku ġenerali *l-informazzjoni* msemmija fil-punt (b), ***flimkien mas-soċjetà ċivili u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi involuti fl-oqsma tal-immigrazzjoni u tal-ażil.***

**Emenda 119****Proposta għal regolament****Artikolu 23 – paragrafu 5 – punt b***Test proposit mill-Kummissjoni*

(b) Bord ta' Tmexxija biex jipprovdi gwida politika fuq u japprova l-attivitajiet tan-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni, li jikkonsisti mill-Kummissjoni flimkien ma' esperti wiehed minn Stati Membri, il-Parlament Ewropew u minn entitajiet ohra rilevanti;

*Emenda*

(b) Bord ta' Tmexxija biex jipprovdi gwida politika fuq u japprova l-attivitajiet tan-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni, li jikkonsisti mill-Kummissjoni flimkien ma' esperti wiehed minn Stati Membri, il-Parlament Ewropew u minn entitajiet ***indipendenti*** ohra rilevanti;

**Emenda 120****Proposta għal regolament****Artikolu 23 – paragrafu 7***Test proposit mill-Kummissjoni*

7. L-ammont disponibbli għan-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni taht l-approprijazzjonijiet annwali tal-Fond u l-programm ta' hidma li jstabbilixxi l-prijoritajiet għall-attivitajiet tiegħu għandhom ikunu adottati skont il-proċedura msemmija ***fl-Artikolu 27(3)*** u, jekk possibbli, ikkombinat mal-programm ta' hidma ta' azzjonijiet tal-Unjoni u l-ghajnuna għall-emergenza..

*Emenda*

7. L-ammont disponibbli għan-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni taht l-approprijazzjonijiet annwali tal-Fond u l-programm ta' hidma li jstabbilixxi l-prijoritajiet għall-attivitajiet tiegħu għandhom ikunu adottati skont il-proċedura msemmija ***fl-Artikolu 26*** u, jekk possibbli, ikkombinat mal-programm ta' hidma ta' azzjonijiet tal-Unjoni u l-ghajnuna għall-emergenza..

**Emenda 121****Proposta għal regolament****Artikolu 24a (ġdid)***Test proposit mill-Kummissjoni**Emenda***Artikolu 24a****Koordinazzjoni**

***Il-Kummissjoni u l-Istati Membri, flimkien mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, għandhom jiżguraw koordinazzjoni fir-rigward ta' azzjonijiet fpajjiżi terzi u marbuta magħhom. B'mod partikolari għandhom jiżguraw li dawk l-azzjonijiet:***

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (a) jikkonformaw mal-politika esterna tal-UE u b'mod partikolari mal-prinċipju tal-Koerenza fil-Politika għall-iżvilupp u jkunu koerenti mad-dokumenti ta' programmazzjoni strateġika għar-reġjun jew il-pajjiż inkwistjoni;
- (b) jiffukaw fuq mizuri mhux orjentati lejn l-iżvilupp;
- (c) ikunu parti minn approċċ ta' żmien qasir jew possibbilment ta' żmien medju, skont in-natura tal-azzjonijiet u l-prijoritajiet;
- (d) essenzjalment iservu l-interessi tal-Unjoni, li għandhom effett dirett fuq l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, u jipprovdu l-kontinwità neċessarja mal-attivitajiet imwettqa fl-Unjoni.

#### Emenda 122

Proposta għal regolament  
Artikolu 25 – inċiż 2a (għdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- **użati għall-benefiċċju ta' azzjonijiet ta' risistemazzjoni jew rilokazzjoni.**

#### Emenda 123

Proposta għal regolament  
Artikolu 29 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Id-dispożizzjonijiet tar-[Regolament(EU) Nru .../...] għandhom japplikaw għal dan il-Fond.

Id-dispożizzjonijiet tar-[Regolament(EU) Nru .../...] għandhom japplikaw għal dan il-Fond, **mingħajr ħsara għall-Artikolu 4a ta' dan ir-Regolament.**

Il-Hamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 124****Proposta għal regolament****Anness II – punt 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (2a) L-istabbiliment ta' Unità ta' Risistemazzjoni fi hdan l-EASO b'persunal adatt allokat biex iwettaq il-koordinazzjoni neċessarja bejn l-attivitajiet kollha ta' risistemazzjoni li għaddejjin fl-Istati Membri, iwettaq missjonijiet għall-pajjiżi terzi u/jew Stati Membri oħra, jassisti fit-twettiq ta' intervisti, skrinjar mediku u ta' sigurtà, jiġbor kompetenzi, jippermetti l-ġbir u l-kondivizjoni ta' informazzjoni, jistabbilixxi kuntatt mill-qrib mal-UNHCR u l-NGOs lokali, ikollu rwol importanti fil-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-effettività u l-kwalità tal-programmi, jipromwovi kuxjenza u jiżgura networking madwar l-Unjoni u skambju ta' prattiki tajba fost il-partijiet interessati fir-risistemazzjoni, inkluzi shubijiet bejn organizzazzjonijiet internazzjonali, awtoritajiet pubbliċi u s-socjetà ċivili.

**Emenda 125****Proposta għal regolament****Anness II – punt 2b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (2b) Biex jippermettu l-possibiltà għall-awtoritajiet u l-imsieħba lokali tal-Istati Membri biex jitolbu appoġġ finanzjarju mill-Fond fil-kuntest ta' programmi lokali ta' integrazzjoni li jinkludu appoġġ mal-wasla, procedura ta' segwitu fuq il-wasliet, strutturi ta' ppjanar u koordinazzjoni u attivitajiet biex jinfurmaw u jipromwovu r-risistemazzjoni mal-komunitajiet li jkun se jilqgħu r-refuġjati risistemati.

**Emenda 126****Proposta għal regolament****Anness II – punt 3a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- 3a. Inizjattivi fil-qasam tal-integrazzjoni maħsuba biex itejbu l-koordinazzjoni f'diversi livelli tal-politiki kkonċernati bejn l-Istati Membri, ir-reġjuni u l-muniċipalitajiet

Il-Ħamis 17 ta' Jannar 2013

**Emenda 127**

**Proposta għal regolament**

**Anness II – punt 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (4) Inizjattivi kongunti mmirati lejn l-identifikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' approċċi godda li jikkonċernaw il-proċeduri tal-ewwel laqgħa **u** l-istandards ta' protezzjoni tal-minorenni mhux akkumpanjati

*Emenda*

- (4) Inizjattivi kongunti mmirati lejn l-identifikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' approċċi godda li jikkonċernaw il-proċeduri tal-ewwel laqgħa, l-istandards ta' protezzjoni **u l-assistenza** tal-minorenni mhux akkumpanjati

**Emenda 128**

**Proposta għal regolament**

**Anness II – punt 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

- (7) Inizjattivi kongunti mmirati biex jirrestawraw l-unità tal-familja u r-riintegrazzjoni ta' minorenni mhux akkumpanjati fil-pajjiżi ta' oriġini tagħhom

*Emenda*

- (7) Inizjattivi kongunti mmirati biex jirrestawraw l-unità tal-familja u r-riintegrazzjoni ta' minorenni mhux akkumpanjati fil-pajjiżi ta' oriġini tagħhom **jekk dan ikun fl-interess superjuri ta' dawn tal-aħħar**

**Emenda 129**

**Proposta għal regolament**

**Anness III – punt 6a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

- (6a) Ir-refuġjati Sirjani fit-Turkija, il-Ġordan u l-Libanu**

P7\_TA(2013)0021

**Strument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-krizijiet (Deċiżjoni dwar il-ftuh u l-mandat ta' Negozjati Interistituzzjonali).**

Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Jannar 2013 dwar il-ftuh u l-mandat ta' Negozjati Interistituzzjonali dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi, bħala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-krizijiet (COM(2011)0753 – C7-0445/2011 – 2011/0368(COD) – (2013/2505 (RSP))

(2015/C 440/31)

*Il-Parlament Ewropew,*

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern,